



# Ser iwaddbulna fjuri u cikkulata – Malta fl-1940

kitba ta' Kevin Cassar

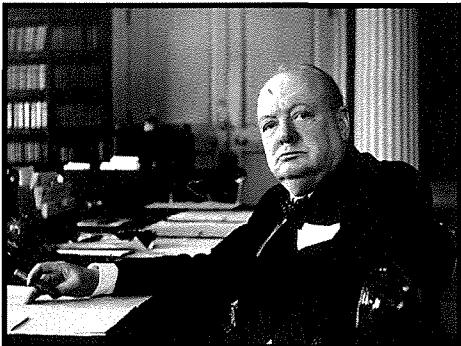
Fit-28 ta' Mejju 1940, l-ewwel suldati Ingliżi bdew jiġu evakwati minn fuq xtajta mramla ta' Dunkirk fi Franzia. Dak in-nhar stess il-Belġju ċeda. Mussolini, li sa issa kien żamm lura milli jidhol fil-gwerra, iddeċieda li dan kien il-waqt it-tajeb biex jidhol fil-gwerra u jiehu gwadan bi ftit sforz. Kien hemm hafna x'jindika li l-Italja kienet riesqa lejn dan il-punt. L-ingliżi kienu jistennew li Mussolini jiddikjara gwerra f'xi żmien bejn l-10 u l-20 ta' Ĝunju. Din l-informazzjoni giet mghoddija lill-Gvernatur ta' Malta, il-General Sir William Dobbie.

L-ġħada, Dobbie kellem lill-Maltin permezz tar-Rediffusion. Huwa qal li ghalkemm il-gżira ma kinitx f'periklu imminent, dawk kollha li setgħu jmorru jgħixu ma' nieshom barra mill-iblet kien imišhom jagħmlu hekk. Ftit taw kaž dan il-kliem. Ftit kienu jemmnu li t-Taljani setgħu jattakkaw lil Malta. Oħrajn kienu jsostnu li jekk Mussolini jibgħat l-ajrplani tieghu fuq Malta, dawn kien ser iwaddbu fjuri u cikkulatini fuq huthom il-Maltin. Daqstant kien il-bogħod mohh il-Maltin mir-realrajiet tal-gwerra.

Kienu s-sitta ta' filgħaxija tal-10 ta' Ĝunju 1940, x'xin Mussolini xiref fuq il-gallarija ta' Palazzo Venezia gewwa Ruma biex ikellem lill-folla li kellu quddiemu u jindirizza lin-nazzjon. Mussolini habbar li kien ta d-dikjarazzjoni tal-gwerra tal-Italja lill-ambaxxaturi ta' Franzia u l-Ingrterra. Il-folla ntilfet f'dillirju t'ghajjat.

Fl-erbgha u nofs ta' filgħodu tal-11 ta' Ĝunju 1940, il-hemda li kienet tirrenja fuq il-mitjar ta' Katanja nkissret bil-hsejjes tal-magni ta' 30 bomber SM79 ta' 34 Stormo tar-Regia Aeronautica. Hekk kif il-magni saħnu u l-iskrejen bħad fuq jgħaqdu b'heffa, l-bombers għew tul il-mitjar, nqatgħu mill-art u rħewla lejn Malta. Ftit tal-minuti wara telghu tlett qatħaq ohra ta' bombers ta' 11 Stormo u ta' 41 Stormo.

Il-bombers Taljani malajr inqabdu fuq ir-radar li 1-Ingrizi kienu ramaw fuq Had-Dingli aktar kmieni dik is-sena. Is-servizzi f'Malta dak in-nhar tpoġġew għal-lest kmieni filgħodu. Il-Malta Fighter Flight kienet ilha għal-lest mis-sitta u nofs ta' filgħodu, ftit hin wara tpoġġew fuq alert biex jitilgħu jinterċettaw l-ajrplani ghedewwa. Għara iżda li sakemm l-ajrplani Ingliżi



laħqu gholi biżżejjed biex jattakkaw lit-Taljani, dawn tal-ahħar kienu digħi bdew jibbopardjaw lil Hal Far u l-Belt.

It-Taljani attakkaw fi tlett mewgħiet. Attakkaw lill-mitjar ta' Hal Far, il-bażi marittima ta' Kalafra, u t-tarzna u stallazjonijiet militari mad-dawra tal-port. Matul dan il-ħbit intefġu xejn inqas minn 30 balla ta' 250 kilo u 122 balla ta' kilo. Il-balal tal-ghadu ma tantx hallew effett fuq il-facilitajiet militari, iżda ma dawn intlaqtu hafna djar u binjet civili, speċjalment gewwa Bormla. Malta ġarrbet ukoll l-ewwel imwiet li kienu jinkludu omm u żewġ uliedha zghar. Sitt suldati tar-Royal Malta Artillery mietu meta bomba waqqhet fuq Sant Iermu. Ma' dawn is-suldati kien hemm Philip Busuttil, bugler, ta' sittax-il sena.

Humes sīgħat wara l-ewwel attakk, it-Taljani bagħtu bomber waħdu fuq Malta biex jieħu ritratti tal-effetti tal-ewwel ħbit. Il-Gloster Gladiators tal-Malta Fighter Flight telghu għat-Taljanu u ghalkemm gerxuh ma rnexxilhomx jaġħmlu hsara.

Wara nofsinhar it-Taljani reġġiha ħabtu ghall-gżira. Tlett mewgħiet ta' bombers attakkaw il-postijiet li kienu ħabtu ghalihom matul l-ewwel attakk. B'kollo kien hemm 38 bomber. Il-Gloster Gladiators telghu fl-ajru għalxejn. Il-kanuni ta' kontra l-ajrplani tefġu barrage qawwi u ġie magħdud li tmin bombers Taljani ġarrbu hsara matul l-attakk.

Sa dak iż-żmien in-numru ta' kanuni li kien hawn Malta kien ferm inqas minn kemm kien ikkalkulat li kien hemm bżonn biex il-gżira tkun tista' tiġi difiża b'mod effettiv kontra attakki mill-ajru. Il-kanuni kienu mqassma f'34 tip Heavy Anti Aircraft u 22 tat-tip Light Anti Aircraft. Jekk is-sitwazzjoni tan-numru ta' kanuni kienet hażina dik tan-numru tal-ajrplani kienet ferm aghar.

Fil-fatt, wieħed jista' jghid li Malta ma kelliex fighters effettivi biex jeħduha mal-ħadu. Il-Malta Fighter Flight kienet tikkonsisti minn erba' ajrplani navali tat-tip Gloster Gladiator. Dawn l-ajrplani ġew misluha mir-Royal Navy u tpoġġew għas-servizz tar-Royal Air Force fit-23 ta' April 1940. Saret sejha ghall-voluntiera

biex ikunu bdoti ta' dawn l-ajrulani. B'kolloxi instabu tmin voluntiera minn fost il-fizzjali tal-RAF f'Malta. F'hin wiehed ma setghux jittajru aktar minn tlett Gloster Gladiator kontra l-ghadu. Meta wiehed iqis x'missjoni diffiċċli tpoġġiet fuq dawn l-ajrulani u l-bdoti tagħhom wiehed jibda jifhem ghaliex dawn l-ajrulani kienu mlaqqma Faith, Hope u Charity.

Il-jum tal-11 ta' Ĝunju kien għadu ma ntemmx, u kien hemm aktar saram għall-Maltin. Filghaxija għall-habta tas-sebgha u għoxrin kien hemm hbit iehor. Dan bla dubju kien l-aktar wiehed qawwi tal-jum. It-Taljani dahlu b'25 bomber u kkonċentrarw l-attakk fuq it-Tarzna u l-portijiet. Intlaqtu hafna djar, speċjalment fil-Gżira, l-Isla u Bormla. L-agħar li ntlaqtet kienet Bormla. Ĝewwa t-Tlett ibliet tkissru partijiet kbar tal-mains tal-ilma u l-gas, u s-servizzi tad-dawl u telefon gew interrotti minhabba l-ħsatrat. Dan xejn ma għen biex jitmexxew l-operazzjonijiet ta' tiftix u salvataġġ qalb il-ġebel u t-tifrik. Dak il-lejl mietu 22 u 60 ġarrbu feriti varji, minn dawn tal-ahhar 17 mietu l-ġħada.

Il-qawwa tal-attakk mill-ajru waħħxu lin-nies milquta. Hafna nies mill-Belt u l-Furjana beżgħu jghaddu l-lejl f'darhom u marru jiġru jsibu kenn gewwa l-mina tal-ferrovija jew fil-kripta ta' xi knisja. Ĝewwa t-Tlett Ibliet, speċjalment f'Bormla kien hemm pandemonju shiħ.

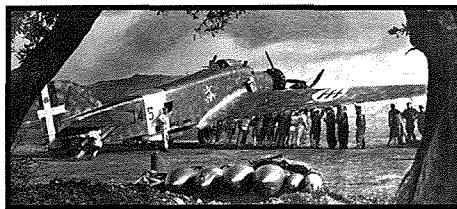
Hafna kienu dawk li dak il-lejl qataghuhha li jitilqu minn darhom u jmorru jfittxu kenn fl-inħawi 'l-hinn mill-portijiet. L-ghada beda eżodu tal-massa. It-toroq kollha li kien jieħdu 'l barra mill-Kottonera kienu miżgħuda b'nies u vetturi ta' kull tip. Kien hemm min qabad it-triq għal għand xi qraba jew ħbieb li kieno joqogħdu fil-kampanja, iżda hafna oħrajn ma kellhomx hijel fejn ser jagħtu rashom u baqgħu jinxu mal-kurrent dejjem jittamaw li jirnexx il-hom isibu kenn għand xi ruh tajba. Fl-ewwel fiti jiem, madwar 100,000 ruh, fiti anqas minn nofs il-popolazzjoni ta' Malta, telqu darhom biex ifittxu kenn fi bnadi oħra.

Irhula bħal Had-Dingli, is-Siggiewi, H'Attard, Hal Lija, iż-Żebbug, Birkirkara u r-Rabat imtlew bir-refugjati. Ir-rahal ċkejken tal-Qrendi wkoll laqgħa numru kbir ta' refugjati, tant li xi hadd kien kiteb lit-Times u qal li dan ir-rahal issa seta' jhabbatha ma' rhula ferm akbar fejn jinghaqdu n-nies. Xi proprjetajiet privati tpoġġew għad-dispozizzjoni tal-Gvern biex jakkomoda r-refugjati. Skejjel, xi każini u anke knejjes fethu l-bibien bħala kampijiet għar-refugjati. L-Isqof ta' Malta talab biex il-Knisja twaqqaf, bil-ghajnejha tal-fidili, dawk li kienu jisseqjh u Economical Kitchens, biex ikun jista' jiġi mqassam platt ikel bażiku lil dawk li

kienu f'diffikultà minhabba li kellhom jitilqu djarhom.

Wara dawk l-ewwel jum l-attakki Taljani naqsu kemm fin-numru kif ukoll fl-intensità. Eżempju fit-13 ta' Ĝunju seħħew sitt attakki li twettqu minn bomber wieħed biss. Fl-14 ta' Ĝunju seħħi attakk wieħed li fih intbagħtu żewġ bombers li xehtu l-bombi tagħhom fuq Ta' Xbiex, il-Belt Valletta u l-Port il-Kbir. Dan seta' ġara minhabba li Mussolini ried li r-Regia Aeronautica tuża' r-rizorsi tagħha f'attakki fuq Franzia u fuq it-Tunezija Franciċiā.

Fil-21 ta' Ĝunju, tmin ajrulani tat-tip Hurricane niżlu fuq il-mitjar ta' Hal Luqa. Hamsa minn dawn baqgħu Malta u t-tlieta l-ohra baqgħu sejrin lejn l-Egħiġi. Il-



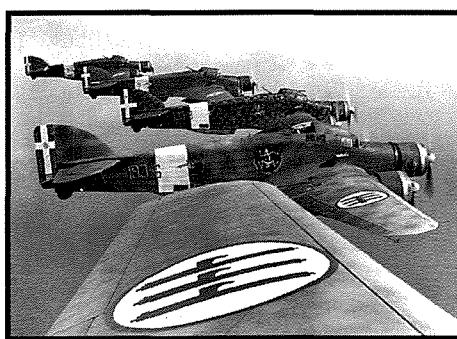
wasla ta' dawn il-fighters moderni kienet ferm mistennija. L-ghada l-Gloster Gladiators waqqgħu l-ewwel bomber Taljan fl-ajru ta' Malta. Dan l-avveniment rawh hafna nies mill-Belt u Tas-Sliema. Din ir-rebha fl-ajru qawwiet il-moral tal-Maltin. Iżda dak in-nhar härġet l-ahħbar li Franzia kienet cediet.

Wara l-waqħha ta' Franzia, l-attakki mill-ajru reġgħu bdew iseħħu spiss, iżda f'Awwissu reġgħu bdew imajnaw. Hekk insibu li f'Ġunju kien hemm 53 hbit, f'Lulju kien hemm 51 f'Awwissu 22, 25 f'Settembru, u 10 f'Ottubru.

Fit-2 ta' Awwissu HMS Argus wasslet 12-il Hurricane li ttajru lejn Malta. Wieħed minn dawn ġarrab hsarat waqt il-manuvra tal-inżul, iżda l-ħdax l-ohra nghaqdu mal-Malta Fighter Flight biex għiet iffurmata il-261 Squadron.

Hekk kif l-attakki Taljani naqsu, il-Maltin bdew jimtlew b'ottimizmu ġdid. Hafna bdew jirritornaw lejn djarhom, hekk kif il-Gvern beda programm ta' thaffir ta' xelteks taħha l-art fiz-żoni urbani.

Bil-waqħha ta' Franzia, l-Ingilterra kellha tkompli l-gwerra wahedha. Churchill wera determinazzjoni kbira li l-gwerra titkompli sakemm il-Ġermanja Nażista tiġi meqruda. Churchill ried ukoll li Malta tissaħħħah biex mhux biss tilqa' l-attakki tal-ghadu iżda li tkun kapaċi tassumi rwol offensiv fil-Mediterran.



Fil-bidu ta' Settembru ntbagħtu bosta bastimenti biex isahħu l-preżenza navali gewwa l-Mediterran. Dawn il-bastimenti kellhom jinghaqdu mal-flotta tal-Ammirali Cunningham li kienet ibbażata Lixandra. Din l-operazzjoni issejħet Hats u parti minnha kienet tinvolvi li jitwasslu Malta għadd ta' kanuni, munizzjon, u htigġi jipprox għad-difesa tal-ġzira. Il-wasla ta' dawn il-bastimenti f'Malta rriżultat fi hbit mill-ajru fil-5 ta' Settembru. Dan l-attakk twettaq minn dive-bombers tat-tip Stuka li kienu qed jintużaw mis-servizz Taljan. It-Taljani dawn l-ajrulani kienu

jsejhulhom Pichiatelli. Dakinhar tal-attakk it-Taljani ma sabux bastimenti fil-port, ghaldaqstant il-Pichiatelli dawru l-attenzjoni tagħhom fuq Delimara.

Malta kompliet tirċievi aktar suldati, kanuni, munizzjon u ajruplani. Lejn l-ahhar tas-sena ajruplani bbażati f' Malta bdew iwettqu attakki fuq Sqallija, l-Italja, u l-Afrika ta' Fuq. Ajruplani minn Malta ttajru fuq missjonijiet ta' tkixxif u hadu r-ritratti mehtiega biex seta' jitwettaq attakk kbir fuq il-flotta Taljana ġewwa Taranto fil-11 ta' Novembru. Is-sitwazzjoni ta' Malta kienet tjiebet bil-bosta, tant hu hekk li fl-20 ta' Dicembru l-Ammirali Cunningham iddeċċieda li jidhol Malta bl-HMS Warspite u jqatta' jumejn hemm. Il-wasla tal-Warspite ntlaqgħet b'entu żaġġi kċiex minn bosta Maltin li hārġu fuq is-swar jghajtu u jxejr.



Fl-ispazju ta' sitt xhur, il-Maltin kienet esperjenzaw il-wahx tal-attakki mill-ajru, iżda biż-żmien bdew joqogħdu għaċ-ċirkostanzi l-ġoddha u l-gwerra u l-attakki Taljani bdew jitqiesu bhala parti mill-hajja ta' kuljum. Id-difiża ta' Malta kienet issaħħet bil-kbir matul dawn ix-xhur u mill-qaghda prekarja ta' Ĝunju, issa bdiet twettaq missjonijiet offensivi fuq l-ghadu. Il-Maltin imtlew bit-tama u l-ottimizmu hekk kif hārġu jilqgħu lil HMS Warspite

– għal hafna din kienet tfisser ir-ritorn tan-Navy. Ffit li xejn kienet jobsru li l-aghjar kien għad irid jasal. Il-fallimenti Taljani fl-Afrika ta' Fuq u l-Balkani ġegħlu lil Hitler jidhol biex jissoda l-isforzi ta' Mussolini. Fl-ahhar ta' Dicembru il-Ġermaniżi bagħtu l-Fliegercorps X ġo Sqallija. Is-siegha tal-prova għal Malta kienet fil-qrib.

## Kompetizzjoni Twegiba Tajba!

Ir-rebbieħ jew rebbieha jingħata frame silver plated b'ritratt tal-Madonna ta' Lourdes.

### Domandi mill-ktieb

1. Kemm għalqet din is-sena s-Socjetà Lourdes?
2. Kemm ilu jmexxi l-banda Lourdes is-Surmast Charles Cachia?
3. Min kien il-kappillan li reġa' waqqaf il-Fratellanza ta' Lourdes fil-Qrendi wara li kienet sospiża, u f'liema sena?
4. Liema patrijet l-aktar li għandhom devozzjoni lejn il-Kunċizzjoni u l-Madonna ta' Lourdes?
5. Kemm għalqet imwaqqfa s-sezzjoni femminili tal-Mużew?
6. Xi nsejhulu s-sular li nbena fil-kažin biex jitpoġġa fih il-planċier?
7. Lil min xtaq madwaru l-Papa waqt li kien qed jaqsam il-port bil-katamaran?
8. Liema surmast insibuh bħala “Is-Surmast tal-Marċi Maltin”?
9. Semmi żewġ titli sbieħ mogħtija lill-Madonna f'dan il-ktieb?
10. X’jismu l-port fejn dawk li m’għandhomx mezzi jiġu xorta milquġha f'Lourdes?
11. X’jisimha l-qanpiena li habbret is-sanctus pontifikali tal-Papa Benedetto XVI mad-dinja waqt iż-żjara tiegħi f'Malta?
12. Liema raħal huwa daqshekk ixxurtjat li għandu wahda mill-eqdem statwi tal-Kunċizzjoni?

### Staqsi għax għandek tkun taf

1. Min kien li waqqaf il-Fratellanza ta' Lourdes fil-Qrendi u f'liema sena?
2. F'liema żewgt Hdud tista' tīgħi cċelebrata l-festa tal-Madonna ta' Lourdes?
3. Fil-messaġgi, liema hu l-aktar appell komuni mixtieq li jiġi osservat?

### Ibghat ir-risposti tiegħek fl-indirizz:

Socjetà Mużikali Lourdes  
3a, Pjazza Santa Marija,  
Il-Qrendi

F'każ li aktar minn persuna wahda tirrispondi tajjeb id-domandi, ir-rigal jitla' bix-xorti.  
Żmien biex tipparteċipa sal-ahħar ta' Lulju 2010.